

المحكمة المدنية لمدينة نيويورك  
مقاطعة

مؤشر رقم (م&م) —————

عريضة المدعي (المالك)

إشعار باسترجاع الملكية  
عنوان العمل للمدعي:

ضد

المدعى عليه (المستأجر)  
العنوان:

المدعى عليه (تحت المستأجر)  
العنوان:

المالك يقاضيك بالإخلاء.

1. بدأ مالك العقار قضية الإخلاء ضدك. وهذا يعني أن المالك يقول يجب طردك لسبب آخر غير دفع الإيجار. وأسباب الطرد تنص في عريضة ملحقة بهذه العريضة.

2. يطلب مالك العقار من هذه المحكمة:  
• إنذاراً بطردك من منزلك في

عنوان أو وصف المبنى

• وحكم المال بمبلغ \$ ————— بالإضافة إلى الفائدة من تاريخ —————، ————— ٢٠ —————

3. يجب عليك الحضور إلى المحكمة المدنية:

التاريخ: ————— الساعة: —————

العنوان: —————

نيويورك —————

الغرفة/ الجزء: —————

**تحذير!** إذا لم تحضر إلى المحكمة في هذا التاريخ والوقت، فسوف يتم الحكم ضدك. وإذا حدث ذلك، فسيكون للمالك الحق في طردك. لديك الحق في تأجيل القضية لمدة ١٤ يوماً، ولكن عليك ان تأتي إلى المحكمة لطلب ذلك.

4. في المحكمة، يمكنك إخبار القاضي بالأسباب القانونية التي يجب السماح لك بالبقاء في منزلك. الأسباب القانونية تسمى الدفاعات. يمكنك أيضا ان تقول أية مطالبات لديك ضد المالك. ويجب ان تكون لديك براهين لإثبات الدفاعات والمطالبات في المحكمة. يمكنك أيضا إعطاء جوابك بالكتابة.

**مهم!** إذا لم تخبر كاتب المحكمة باعناصر الدفاع في إجابتك، فسوف لا يمكن لك الكلام عنها في هذه القضية أو في قضية أخرى.

5. إذا لم يكن اسمك في هذا الإشعار ولكنك تعيش في المنزل المذكور أعلاه ، يحق لك الحضور الى المحكمة في تاريخ المحكمة وأخبر القاضي الأسباب القانونية التي يجب أن يسمح لك بالبقاء في البيت.  
6. المصادر المتوفرة:

- **المساعدة القانونية:** بموجب قانون مدينة نيويورك، يمكن ان تحصل على محام مجاني لتمثيلك في هذه القضية. اتصل بالرقم 1-379-557(718) أو قم بزيارة الموقع [www.nycourts.gov/freelawyer](http://www.nycourts.gov/freelawyer) للحصول على معلومات حول الحصول على مساعدة قانونية مجانية. إذا كان لديك المال لتوظيف محام، فيمكن الاتصال بنقابة المحامين، مصلحة الإحالات لمدينة نيويورك على 7373-626(212).
- **المساعدة في اللغة:** إذا كنت لا تتكلم الإنجليزية جيداً أو كنت صماء أو ضعيف السمع ، فيكون لديك الحق إلى مترجم مجاني. أخبر كاتب المحكمة أنك بحاجة إلى مترجم شفهي أو اتصل بالرقم 386-5670(646). لترجمة هذا الإشعار الى لغة أخرى، قم بزيارة الموقع: [www.nycourts.gov/housingnyc](http://www.nycourts.gov/housingnyc). للمزيد من المعلومات حول عمليات الطرد: 5750-386(646)
- **مساعدة العقد الأمريكي للمعاقين (ADA):** إذا كنت بحاجة إلى تسهيلات لاستخدام المحكمة بسبب الإعاقة اتصل ب: 5300-386(646) أو 711 (TTY) أو أخبر كاتب المحكمة.
- **المساعدة المالية:** إذا كنت مدانا بالإيجار ولم يكن لديك المال، فاتصل بأدارة المصادر البشرية HRA بخط المعلومات على 1-399-557(718) لمزيد من المعلومات حول الحصول على مساعدة مالية لدفع الإيجار.
- **المساعدة لدى المحكمة:** يوجد مركز مساعدة في المحكمة حيث يمكنك التحدث إلى محامي المحكمة أو محام متطوع.
- **المساعدة عبر الإنترنت:** قم بزيارة الموقع الخاص بمحكمة الإسكان على العنوان التالي: [www.nycourts.gov/housingnyc](http://www.nycourts.gov/housingnyc) (أيضاً متاح باللغة الإسبانية والصينية) أو قم بزيارة المساعدة القانونية لنيويورك على [www.lawhelpny.org](http://www.lawhelpny.org)

**التأجيل و ودائع الإيجار.** في المحكمة، يمكنك أن تطلب تأجيل قضيتك. لديك الحق في تأجيل القضية لمدة ٤١ يوماً على الأقل. إذا لم تنته قضيتك خلال ٦٠ يوماً أو طلبت تأجيل القضية مرة أخرى ، يمكن للمحكمة أن تأمر بإيداع الأموال في المحكمة أو إجراء دفع الإيجار إلى المالك. إذا لم تقم بذلك ، فقد يتم محاكمة قضيتك على الفور.

**بعد الحكم.** إذا أمرت المحكمة بحكم ضدك بعد المحاكمة ، فقد تمنحك المحكمة وقتاً للتنتقل. بعد انتهاء هذا الوقت ، ستحصل على إشعار للإخلاء من المشير بمنحك ٤ يوماً على الأقل للمغادرة. إذا لم تغادر، فسيتم طردك من قبل المشير(المرشال).

مدينة نيويورك، مقاطعة \_\_\_\_\_  
بتاريخ: \_\_\_\_\_، ٢٠\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
كاتب المحكمة المدنية لمدينة نيويورك:  
\_\_\_\_\_ الملتمس أو المحامي لمقدم الالتماس:  
\_\_\_\_\_ عنوان:  
\_\_\_\_\_ الهاتف رقم: